



DRAIN UNBLOCKER PRRS 2 A1

PL

SPIRALA DO CZYSZCZENIA RUR

Instrukcja obsługi

LT

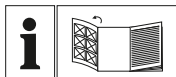
SPIRALĖ VAMZDŽIAMS VALYTI

Naudojimo instrukcija

DE AT CH

ROHRREINIGUNGSSPIRALE

Bedienungsanleitung



PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

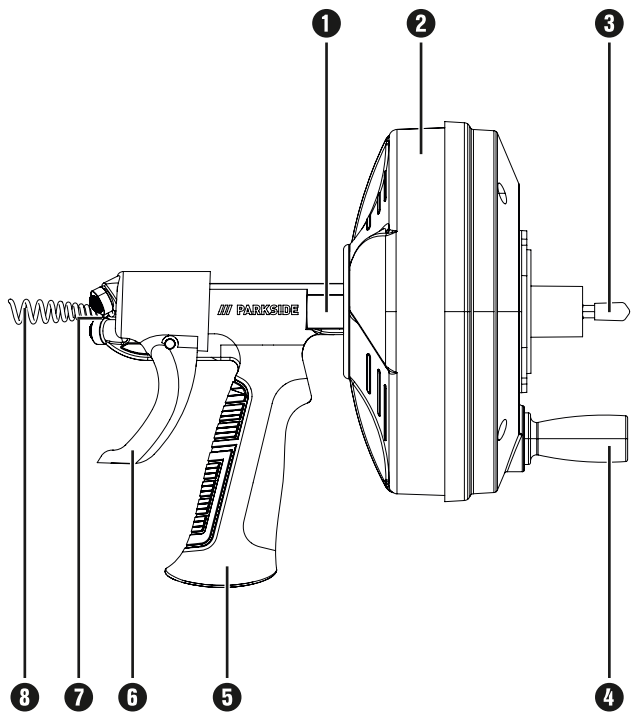
LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

PL	Instrukcja obsługi	Strona	1
LT	Naudojimo instrukcija	Puslapis	17
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	33



Spis treści

Wstęp.	2
Informacje o instrukcji obsługi	2
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	2
Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole	2
Wskazówki bezpieczeństwa.....	3
Opis urządzenia	5
Dane techniczne	5
Zakres dostawy i przegląd po transporcie	5
Przed uruchomieniem	6
Uruchamianie	7
Obsługa i eksploatacja	9
Przechowywanie	12
Konserwacja.....	12
Czyszczenie.....	12
Utylizacja	12
Utylizacja urządzenia	12
Utylizacja opakowania	13
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH.....	13
Serwis	15
Importer	16

Wstęp

Informacje o instrukcji obsługi

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością.

Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używaj produktu wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Przechowuj instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt osobie trzeciej, dołącz do niego również całą dokumentację.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie jest przeznaczone do czyszczenia odpływów. Urządzenie może być używane tylko zgodnie z przeznaczeniem. Każde inne, wykraczające poza ten zakres zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem. Odpowiedzialność za szkody lub obrażenia spowodowane takim działaniem ponosi użytkownik/operator, a nie producent. Należy pamiętać, że nasze urządzenia nie są przeznaczone do użytku komercyjnego, rzemieślniczego ani przemysłowego. Nie udzielamy żadnej gwarancji, jeśli urządzenie jest używane w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych lub przemysłowych, jak również do czynności o równoznacznym charakterze.

Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na urządzeniu użyto następujących ostrzeżeń i symboli (o ile mają zastosowanie):

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ostrzeżenie zawierające ten symbol i słowo sygnalizacyjne „NIEBEZPIECZEŃSTWO” oznacza sytuację bezpośrednio niebezpieczną, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	OSTRZEŻENIE! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnalizacyjnym „OSTRZEŻENIE” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.

	PRZESTROGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnalizacyjnym „PRZESTROGA” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.
	UWAGA! Wskazówka ostrzegawcza z tym symbolem i słowem sygnalizacyjnym „UWAGA” oznacza możliwą sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować szkody materialne.
	Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.
	Noś okulary ochronne!
	Noś rękawice ochronne!
	Ten symbol informuje o niebezpieczeństwie zaplątania dłoni, palców lub innych części ciała w spirali do czyszczenia rur bądź zakleszczenia albo zgniecenia przez nie.

Wskazówki bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE!

Ten punkt zawiera ważne wskazówki bezpieczeństwa, obowiązujące specjalnie dla tego urządzenia. Przed użyciem urządzenia przeczytaj uważnie te wskazówki bezpieczeństwa, aby uniknąć niebezpieczeństwa porażenia elektrycznego lub poważnych obrażeń ciała.

- Przed użyciem zapoznaj się z zaleceniami w instrukcji obsługi wiertarki, jeśli z takiej korzystasz oraz z zaleceniami dotyczącymi innego stosowanego wyposażenia. Jeśli wszystkie zalecenia nie będą przestrzegane, może dojść do szkód materialnych i/lub poważnych obrażeń ciała.

- Podczas użytkowania urządzenia zawsze noś okulary ochronne i nieuszkodzone skórzane rękawice robocze. Używaj rękawic lateksowych lub gumowych, przyłbicy, odzieży ochronnej, aparatów oddechowych bądź innego odpowiedniego wyposażenia ochronnego, jeśli spodziewane jest występowanie chemikaliów, bakterii lub innych substancji toksycznych bądź zakaźnych, aby ograniczyć ryzyko infekcji, oparzeń lub innych poważnych obrażeń ciała. Pod rękawicami skózanymi noś rękawice lateksowe lub gumowe.
- Dbaj zawsze o czystość. Po użyciu urządzenia umyj dokładnie ręce i wszystkie części ciała, które stykają się ze ściekami.
- Nie jedz i nie pal w trakcie korzystania z urządzenia, aby uniknąć zanieczyszczenia substancjami trującymi lub zakaźnymi.
- Nie używaj urządzenia z wiertarką z kablem sieciowym. Podczas użytkowania wiertarki z kablem sieciowym zwiększa się niebezpieczeństwo porażenia prądem.
- Nie używaj urządzenia stojąc w wodzie. Podczas prac z urządzeniem w wodzie zwiększa się niebezpieczeństwo porażenia prądem.
- Koniec spirali nie może przestać się obracać w trakcie pracy wiertarki. W ten sposób spirala może być zbyt mocno obciążana, skręcać się, załamywać lub pękać. Może to prowadzić do poważnych obrażeń.
- Ustawiaj urządzenie w odstępnie maksymalnie 10 cm od otworu spustowego lub podeprzyj odśloniętą spiralę, jeśli odstęp jest większy niż 10 cm. Większe odstępy mogą spowodować skręcanie, zaginanie lub pękanie spirali. Skręcenie, zagięcie lub pęknięcie spirali może spowodować obrażenia z powodu uderzenia lub zgniecenia.
- Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii podczas używania urządzenia. Włosy i odzież trzymaj z dala od poruszających się części. Poruszające się części urządzenia mogą pochwycić odstającą odzież, biżuterię lub długie włosy.
- Używaj urządzenia tylko do czyszczenia odpływów, które odpowiadają specyfikacjom wymienionym w niniejszej instrukcji. W przypadku innego zastosowania lub modyfikacji urządzenia do innych celów może zwiększyć się ryzyko obrażeń ciała i szkód materiałowych.

Opis urządzenia

(Ilustracje, patrz rozkładana okładka)

- ❶ Rura prowadząca
- ❷ Bęben
- ❸ Wał bębna
- ❹ Korba
- ❺ Uchwyt
- ❻ Wyzwalacz
- ❼ Mechanizm przesuwania spirali do przodu o do tyłu
- ❽ Spirala

Dane techniczne

Średnica przewodu	12,6 mm - 40 mm
Pojemność bębna	8 m (średnica spirali 6,3 mm)
Spirala	6,3 mm x 8 m
Prędkość obrotowa bębna	maksymalnie 500 obr./min
Ciężar	ok. 1,8 kg
Wymiary	ok. 27 x 23 x 18,4 cm

Zakres dostawy i przegląd po transporcie

Zakres dostawy obejmuje następujące elementy (ilustracje - patrz rozkładana okładka):

- Spirala do czyszczenia rur
- Instrukcja obsługi

i Wskazówka

- ▶ Sprawdź dostawę pod kątem kompletności i widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktuj się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

Przed uruchomieniem

OSTRZEŻENIE!



- ▶ Sprawdź urządzenie przed każdym użyciem i usuń wszelkie problemy, aby ograniczyć niebezpieczeństwo obrażeń z powodu porażeń elektrycznych, skręconej lub pękniętej spirali **8**, obrażeń ciała z powodu chemikaliów, infekcji bądź innych powodów, a także uniknąć uszkodzenia urządzenia.
- 1) Usuwać cały olej, smar i brud z całego wyposażenia, wraz z uchwytami i elementami obsługowymi. Ułatwia to kontrolę oraz pomaga uniknąć wyslizgiwania się urządzeń bądź elementów obsługowych z rąk. Usunąć wszystkie ciała obce ze spirali **8** i bębna **2**.
- 2) Sprawdź poniższe kwestie w urządzeniu:
 - Prawidłowy montaż i kompletność
 - Pęknięte, zużyte, brakujące, nieprawidłowo ustawione lub zakleszczone części
 - Równomierna i swobodna ruchomość wyzwalacza **6** i bębna **2**
 - Inne sytuacje, które mogą utrudnić bezpieczne i normalne użytkowanie.

W razie stwierdzenia problemów używaj urządzenia dopiero po ich usunięciu.

- 3) Usunąć wszystkie pozostałości ze spirali **8**. Sprawdzić spiralę **8** pod kątem uszkodzeń i zużycia, zwracając przy tym uwagę na poniższe kwestie:
 - Widoczne spłaszczenia po stronie zewnętrznej spirali **8** (profil drutu spirali powinien być okrągły).
 - Kilka lub nadmiernie duże załamania (małe załamania do 15 stopni można wyprostować).
 - Przestrzenie pośrednie w spirali **8**, które wskazują na odkształcenie z powodu załamania, rozciągnięcia lub cofania.
 - Nadmierna korozja z powodu przechowywania w wilgotnym miejscu lub zetknięcia z chemikaliami do czyszczenia.

Te rodzaje uszkodzenia i zużycia osłabiają spiralę ❸, co powoduje szybsze występowanie skręceń, załamań lub pęknięć spirali ❸ w trakcie użytkowania. Nie używaj urządzenia, jeśli spirala ❸ jest uszkodzona lub zużyta.

- 4) Podczas użytkowania urządzenia z wiertarką sprawdź ją na podstawie instrukcji obsługi. Upewnij się, że wiertarka znajduje się w nienagannym stanie i prawidłowo działa. Upewnij się, że wiertarka jest ustawiona na maksymalnie 500 obr./min.

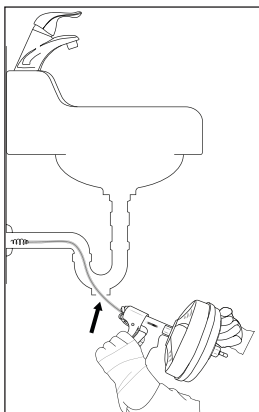
Uruchamianie

OSTRZEŻENIE!

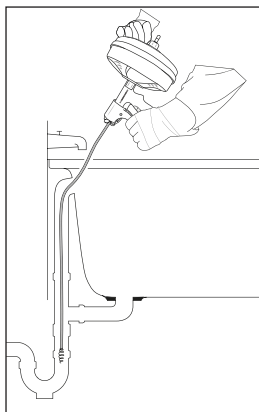


- Przygotuj urządzenia oraz obszar pracy zgodnie z instrukcją, aby ograniczyć niebezpieczeństwo obrażeń z powodu porażeń elektrycznych, pożaru, przewrócenia urządzenia, skręconej lub pękniętej spirali ❸, obrażeń ciała z powodu chemikaliów, infekcji bądź innych powodów, a także uniknąć uszkodzenia urządzenia.
- 1) Zwracaj uwagę, aby obszar pracy był przystosowany do zadania. Pracuj w miejscu przejrzystym, równym, stabilnym i suchym. Nie używaj urządzenia stojąc w wodzie.
- 2) Upewnij się, czy urządzenie jest przystosowane do zadania (patrz rozdział **Dane techniczne**). Użytkowanie nieodpowiednich urządzeń może spowodować obrażenia ciała i/lub szkody.
- 3) Upewnij się, że urządzenie zostało prawidłowo sprawdzone.
- 4) Sprawdź czyszczony odpływ. W miarę możliwości ustal punkty dostępu do odpływu, wielkość i długość odpływu, odstęp od głównym przewodów, rodzaj zatoru oraz obecność chemikaliów do czyszczenia bądź innych. Jeśli chemikalia znajdują się w odpływie, muszą być znane specjalne środki bezpieczeństwa do prac przy występowaniu tych chemikaliów. Informacje o danym produkcie można uzyskać u producenta chemikaliów.
- 5) W razie potrzeby załóż osłony ochronne w obszarze pracy. Przy czyszczeniu odpływu może pojawiać się brud.

- 6) Jeśli urządzenie jest używane ręcznie, upewnij się, że jest korba **4** i została dobrze zamocowana w urządzeniu.
- 7) W razie potrzeby należy podjąć odpowiednie działania, aby uzyskać dostęp do zatkanego odpływu:
- w przypadku kilku odpływów spiralę **8** można również poprowadzić przez sito odpływowe.
 - W przypadku umywalki z zaworem pop-up usunąć drążek podnoszący i zawór. Koniecznie podstaw pojemnik pod otwór do czyszczenia lub syfon, aby zebrać wyciekającą wodę.
 - W przypadku innych umywalek należy ewentualnie usunąć zatyczkę do czyszczenia lub syfon (patrz rys. 1). Koniecznie podstaw pojemnik pod otwór do czyszczenia lub syfon, aby zebrać wyciekającą wodę.
 - W przypadku wanien nigdy nie przechodzić ze spiralą **8** przez odpływ. Powoduje to uszkodzenia spirali **8**. Zamiast tego weź zawsze przelew (patrz rys. 2).

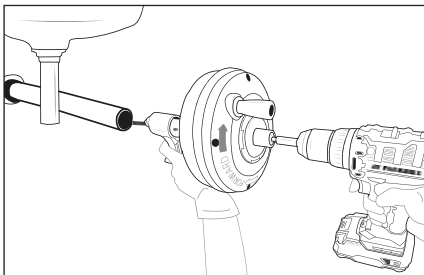


Rys. 1



Rys. 2

- 8) Sprawdź czy urządzenie może być utrzymywane w odstępie maksymalnie 10 cm od otworu spustowego. Większy odstęp od otworu spustowego zwiększa ryzyko przekręcenia lub zagięcia spirali ❸. Jeśli odstęp będzie większy, otwór spustowy należy przedłużyć rurami i przyłączami o takiej samej wielkości, aby urządzenie można było umieścić maksymalnie 10 cm przed otworem spustowym (patrz rys. 3). Jeżeli spirala ❸ jest niedostatecznie podparta, może się załamać, przekręcić i ulec uszkodzeniu lub spowodować obrażenia operatora.



Rys. 3

Obsługa i eksploatacja

OSTRZEŻENIE!



- Podczas używania urządzenia zawsze noś okulary ochronne i nieuszkodzone skórzane rękawice robocze. Pod rękawicami skózanymi noś rękawice lateksowe lub gumowe. Używaj ochrony ust i nosa, odzieży ochronnej, aparatów oddechowych bądź innego odpowiedniego wyposażenia ochronnego, jeśli spodziewane jest występowanie chemikaliów, bakterii lub innych substancji toksycznych bądź zakaźnych, aby zmniejszyć ryzyko infekcji, oparzeń chemicznych lub innych poważnych obrażeń ciała.

- ▶ Przestrzegaj zaleceń obsługi, aby ograniczyć niebezpieczeństwo obrażeń z powodu skręconej lub pękniętej spirali **8**, odbijających końców spirali, przewrócenia urządzenia, obrażeń ciała z powodu chemikaliów, infekcji i innych powodów.
- 1) Sprawdź, czy urządzenie i obszar pracy są prawidłowo przygotowane. Upewnij się, że w obszarze pracy nie ma osób postronnych ani przeszkód.
- 2) Wybierz odpowiednią pozycję roboczą, która spełnia poniższe warunki i pozwala lepiej kontrolować spiralę **8** oraz urządzenie:
 - dobra równowaga bez przeciągania
 - kontrola urządzenia (i wiertarki, jeśli jest stosowana)
 - możliwość utrzymania urządzenia w odległości maksymalnie 10 cm od otworu spustowego.
- 3) Wyciągnij spiralę **8** z bębna **2** i wsuń ją jak najdalej w odpływ. Spirala **8** musi znajdować się co najmniej 30 cm w odpływie, aby koniec spirali **8** nie wysuwał się z odpływu i nie odbijał, kiedy spirala **8** zaczyna się obracać.
- 4) W przypadku stosowania wiertarki ustaw ją na niską prędkość obrotową (maksymalnie 500 obr./min). Zamocuj uchwyt do bitów w uchwycie zaciskowym wiertarki i załóż mocowanie do bitów na wał bębna **3**. Alternatywnie można zamocować wał bębna **3** w uchwycie zaciskowym wiertarki również bez uchwytu do bitów.
- 5) Upewnij się, że urządzenie znajduje się w odstępnie maksymalnie 10 cm od otworu spustowego. Zachowaj ten odstęp podczas czyszczenia. W ten sposób unika się skręcania i załamania spirali **8**.
- 6) Połóż jedną rękę na uchwycie **5** / wyzwalaczu **6** urządzenia, a drugą na uchwycie wiertarki bądź na korbie **4**.
- 7) Obróć bęben **2** zgodnie z ruchem wskazówek zegara (widoczny na strzałce z tyłu bębna **2**, patrz rys. 3) i naciśnij wyzwalacz **6**. Po naciśnięciu wyzwalacza **6** spirala **8** zostanie wprowadzona w odpływ. Spiralę **8** można również szybko przesuwając do przodu i cofać, wyciągając ją ręcznie z bębna **2** lub wsuwając.
- 8) Przesuń spiralę **8** dalej do przodu do oporu. Przesuń spiralę **8** dalej do przodu do oporu.
Nie przesuwaj przy tym spirali **8** do przodu gwałtownie. Spirala **8** nie wyczyści odpływu, jeśli nie będzie się obracać.

W celu zlikwidowania zatkania konieczne może być obracanie spirali ❸ bez przesuwania jej do przodu lub przesuwanie spirali ❸ bardzo powoli do przodu.

- 9) Jeśli spirala ❸ zablokuje się lub utknie, nie obracaj dalej bębna ❷. Jeśli bęben będzie obracany dalej ❷, spirala ❸ może się skrócić i załamać. Konieczne może być wyjęcie spirali ❸ z zatkania przez obrócenie bębna ❷ do tyłu. W niektórych przypadkach możliwe może być wyciągnięcie spirali ❸ ręcznie razem z zatkaniem z odpływu. W takiej sytuacji zwracaj uwagę, aby spirala ❸ nie uległa uszkodzeniu. Usuń zatkanie ze spirali ❸ i wsuń spiralę ❸ ponownie w bęben ❷. Czyść odpływ dalej w sposób opisany powyżej.
- 10) Po usunięciu zatkania i oczyszczeniu odpływu odkręć w miarę możliwości wodę, aby wypłukać z odpływu jeszcze pozostałe resztki.
- 11) Kontynuuj czyszczenie odpływu. Zwracaj uwagę, jak daleko spirala ❸ została wprowadzona w odpływ. Nie wsuwaj spirali ❸ zbyt daleko w większy odpływ. Wówczas spirala ❸ może się zaplątać lub spowodować uszkodzenia.
- 12) Obróć bęben ❷ przeciwnie do ruchu wskazówek zegara po oczyszczeniu odpływu. Naciśnij przy tym wyzwalacz ❻, aby wciągnąć spiralę ❸. Zachowaj przy tym ostrożność, ponieważ spirala ❸ może się zakleszczyć podczas wciągania.
- 13) Puść wyzwalacz ❻ i nie obracaj dalej bębna ❷, jeśli koniec spirali ❸ zbliży się do otworu odpływowego. Nie wyciągaj końca spirali ❸ z odpływu, kiedy się obraca. Odskakujący koniec spirali ❸ może spowodować poważne obrażenia ciała.
- 14) Zalecamy całkowite wyczyszczenie w kilku przebiegach przy jednym przewodzie. W razie potrzeby powtórz opisany wyżej sposób postępowania.
- 15) Wyciągnij pozostałą część spirali ❸ ręcznie z odpływu i wsuń spiralę ❸ ponownie do bębna ❷.

Przechowywanie

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Przechowuj urządzenie w zamkniętym obszarze poza zasięgiem dzieci i osób, które nie znają urządzenia. Jeśli to urządzenie dostanie się w ręce nieprzeszkolonych użytkowników, może spowodować poważne obrażenia ciała.
- ◆ Przechowuj urządzenie w suchym miejscu, bez bezpośredniego nasłonecznienia.

Konserwacja

- ◆ Urządzenie jest bezobsługowe.

Czyszczenie

- ◆ Po każdym użyciu czyść spiralę ❸, bęben ❷ i mechanizm przesuwania do przodu oraz do tyłu spirali ❷ dokładnie wodą, aby usunąć chemikalia oraz resztki osadów.
- ◆ W razie potrzeby wyczyść stronę zewnętrzną gorącymi mydlinami i/lub środkiem dezynfekcyjnym.
- ◆ Opróżnij bęben ❷ przez przechylenie do przodu do umywalki po każdym użyciu i wyczyszczeniu.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



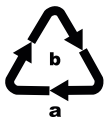
Zużyty produkt należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie do zasad utylizacji należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.

Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń umieszczonych na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

Twoje urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego mogą być uznane za części zużywające się, jak np. brzeszczoty, ostrza wymienne, papier ścierny itp. lub uszkodzenia części delikatnych, jak np. przełączniki lub części wykonane ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodując utratę gwarancji.

Gwarancja nie dotyczy

- komercyjne wykorzystanie produktu
- uszkodzenie lub modyfikacja produktu przez klienta
- nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa i konserwacji, błędy w obsłudze
- szkody spowodowane zjawiskami naturalnymi

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 450951_2310 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 450951_2310.

Serwis

PL

Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 450951_2310

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Turiny

Įvadas	18
Informacija apie šią naudojimo instrukciją.	18
Naudojimas pagal paskirtį	18
Naudojami įspėjimai ir ženklai	18
Saugos nurodymai	19
Įrankio aprašas	21
Techniniai duomenys	21
Tiekiamas rinkinys ir patikra pristatius	21
Prieš pradėdant naudoti	22
Naudojimo pradžia	23
Valdymas ir naudojimas	25
Laikymas	28
Techninė priežiūra	28
Valymas	28
Šalinimas	28
Prietaiso šalinimas	28
Pakuotės šalinimas	29
Kompernaß Handels GmbH garantija	29
Priežiūra	31
Importuotojas	31

Įvadas

Informacija apie šią naudojimo instrukciją

Sveikiname įsigijus naują įrankį. Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikti svarbūs saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymai. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Būtinai išsaugokite šią naudojimo instrukciją. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Šis įrankis skirtas nuotakams valyti. Įrankį galima naudoti tik pagal paskirtį. Bet koks kitoks naudojimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Už bet kokią žalą ar sužalojimus, patirtus nesilaikant šio nurodymo, atsako naudotojas arba su įrankiu dirbantis asmuo, o ne gamintojas. Atminkite, kad mūsų įrankiai nėra skirti komercinio, profesinio ar pramoninio naudojimo reikmėms. Neprisiiimame jokios atsakomybės, jei įrankis naudojamas komercinei, profesinei, pramoninei ar panašiai veiklai.

Naudojami įspėjimai ir ženklai

Šioje naudojimo instrukcijoje, ant pakuotės ir įrankio rasite toliau aprašytus įspėjimus ir ženklus (jei tinka):

	PAVOJUS! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu „PAVOJUS“ nurodo tiesiogiai gresiančią pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima mirtis arba sunkūs sužalojimai.
	ĮSPĖJIMAS! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu „ĮSPĖJIMAS“ nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima mirtis arba sunkūs sužalojimai.
	ATSARGIAI! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu „ATSARGIAI“ nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi nesunkūs arba vidutiniai sužalojimai.

	DĖMESIO! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu „DĖMESIO“ nurodo galimą situaciją, kurios neišvengus galima materialinė žala.
	Nurodymu pateikiama papildoma informacija, padėsianti lengviau naudoti prietaisą.
	Užsidėkite apsauginius akinius!
	Mūvėkite apsaugines pirštines!
	Šis ženklas atkreipia dėmesį į galimą plaštakų, pirštų ar kitų kūno dalių įspainiojimo vamzdžių valymo spiralėje pavojų, taip pat į jos keliamą sugnybimo ar suspaudimo pavojų.

Saugos nurodymai

ĮSPĖJIMAS!

Šiame skirsnyje pateikti būtent šiam įrankiui galiojantys svarbūs saugos nurodymai. Kad išvengtumėte elektros smūgio ar sunkių sužalojimų pavojaus, prieš naudodami įrankį atidžiai perskaitykite visus šiuos saugos nurodymus.

- Prieš naudodami susipažinkite su šiais ir kitai naudojamai įrangai taikomais nurodymais bei gręžtuvo, jei jis reikalingas, naudojimo instrukcija. Nesilaikant visų nurodymų, galima patirti materialinę žalą ir (arba) sunkiai susižaloti.
- Naudodami įrankį visada dėvėkite apsauginius akinius ir mūvėkite nepažeistas odines darbinės pirštines. Tais atvejais, kai gali būti cheminių arba kitokių nuodingų ar užkrečiamųjų medžiagų bei bakterijų, naudokite latekso arba gumines pirštines, apsauginį skydelį, apsauginius drabužius, kvėpavimo įrenginius ar kitokias tinkamas apsaugos priemones, kad sumažėtų infekcijų, nudegimų ar kitokių sunkių sužalojimų pavojus. Po odinėmis pirštinėmis mūvėkite latekso arba gumines pirštines.

- Visada pasirūpinkite švara. Baigę naudoti įrankį, kruopščiai nusiplaukite rankas ir nuplaukite visas kūno dalis, ant kurių pateko nuotekų.
- Kad apsaugotumėte nuo tokių teršalų kaip nuodingos ar užkrečiamosios medžiagos, naudodami įrankį nevalgykite ir nerūkykite.
- Nenaudokite įrankio su gręžtuvu, turinčiu maitinimo laidą. Naudojant gręžtuvą su maitinimo laidu, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Nenaudokite įrankio stovėdami vandenyje. Dirbant su įrankiu vandenyje, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Gręžtuvui veikiant, spiralės galas neturi nustoti suktis. Antraip spiralės apkrova gali tapti per didelė, ji gali persisukti, sulinkti arba lūžti. Taip galima sunkiai sužaloti.
- Įrankį statykite ne didesniu nei 10 cm atstumu iki nuotako angos arba, jei atstumas didesnis nei 10 cm, paremkite atvirą spiralę. Jei atstumai bus didesni, spiralė gali persisukti, sulinkti arba lūžti. Persisukusi, sulinkusi ar sulūžusi spiralė gali sužaloti suduodama smūgį ar sugnybdama.
- Naudodami įrankį nevilkėkite plačių drabužių ir būkite be papuošalų. Plaukus ir drabužius saugokite nuo slankių dalių. Slankiosios dalys gali įtraukti plačius drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
- Įrankiu valykite tik nuotakus, atitinkančius šioje instrukcijoje pateiktas specifikacijas. Įrankį naudojant kitaip arba kitokiems tikslams, gali padidėti sužalojimų ir materialinės žalos pavojus.

Įrankio aprašas

(paveikslėlius žr. išskleidžiamajame puslapyje)

- ➊ Kreipiamasis vamzdis
- ➋ Būgnas
- ➌ Būgno velenas
- ➍ Sukamoji rankena
- ➎ Rankena
- ➏ Paleidiklis
- ➐ Spirālės stūmimo pirmyn ir atgal mechanizmas
- ➑ Spirālė

Techniniai duomenys

Linijos skersmuo	12,6–40 mm
Būgno talpa	8 m (spirālės skersmuo 6,3 mm)
Spirālė	6,3 mm x 8 m
Būgno sukimosi greitis	daugiausia 500 aps./min.
Svoris	apie 1,8 kg
Matmenys	apie 27 x 23 x 18,4 cm

Tiekiamas rinkinys ir patikra pristatant

Tiekiamo rinkinio dalys (paveikslėlius rasite išskleidžiamajame puslapyje):

- Vamzdžių valymo spirālė
- Naudojimo instrukcija

i Nurodymas

- ▶ Patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar nėra pastebimų trūkumų.
- ▶ Jei pristatytas ne visas rinkinys arba gaminyje pažeistas dėl netinkamos pakuotės ar gabenant, kreipkitės klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija (žr. skyrių „**Priežiūra**“).

Prieš pradedant naudoti

ĮSPĖJIMAS!



- Kas kartą prieš naudodami patikrinkite įrankį ir pašalinkite jo galimus trūkumus, kad sumažėtų sužalojimo dėl elektros smūgio, susisukusios ar sulūžusios spiralės **8** pavojus, taip pat pavojus sveikatai dėl cheminių medžiagų, infekcijų ir kitokių priežasčių, o įrankis nesugestų.

- 1) Nuo visos įrangos, įskaitant visas rankenas ir valdymo elementus, nuvalykite bet kokią alyvą, tepalą ir nešvarumus. Tai palengvins apžiūrą, o įrankiai ar valdymo elementai neslys iš rankų. Pašalinkite visas pašalines medžiagas iš spiralės **8** ir būgno **2**.

- 2) Patikrinkite, ar įrankis:

- Tinkamai surinktas ir yra visos jo dalys.
- Ar nėra sulūžusių, nusidėvėjusių, nepritaistytų, neteisingai nustatytų ar užstrigusių dalių.
- Ar paleidiklis **6** ir būgnas **2** tolygiai ir laisvai juda.
- Ar nėra kitokių aplinkybių, galinčių trukdyti saugiai ir tinkamai naudoti įrankį.

Jei aptikote trūkumų, įrankį naudokite tik pašalinę trūkumus.

- 3) Pašalinkite visus likučius nuo spiralės **8**. Patikrinkite, ar spiralė **8** neapgadinta ir nenusidėvėjo; tikrindami vadovaukitės toliau pateikta informacija:

- Ar spiralės **8** išorinė pusė vietomis nėra akivaizdžiai suplokštėjusi (spiralės vielos profilis turėtų būti apvalus).
- Ar spiralė nėra daugybėje vietų ar pernelyg smarkiai sulankstyta (mažus iki 15 laipsnių įlinkius galima ištiesinti).
- Ar nėra spiralėje **8** tarpų, atsiradusių dėl deformacijos spiralę sulenkus, ištempus ar jai judant atgal.
- Ar nėra labai surūdijusių vietų dėl laikymo drėgnoje vietoje ar dėl naudotų cheminių valymo medžiagų.

Dėl tokio pobūdžio apgadinimų ir nusidėvėjimo spiralė **8** susilpnėja ir naudojama spiralė **8** gali greičiau persisukti, sulinkti ar sulūžti.

Nenaudokite įrankio su apgadinta ar nusidėvėjusia spirale **8**.

- 4) Naudodami įrankį su gręžtuvu, jį patikrinkite pagal naudojimo instrukciją. Įsitikinkite, kad gręžtuvas yra nepriekaištingos būklės ir tinkamai veikia. Įsitikinkite, kad gręžtuvą galima nustatyti daugiausia 500 aps./min.

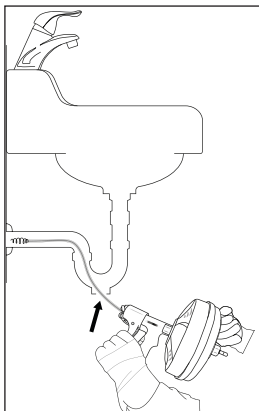
Naudojimo pradžia

⚠ ĮSPĖJIMAS!

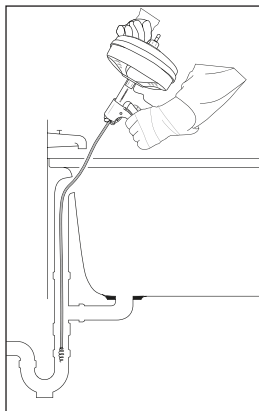


- Paruoškite įrankį ir darbo zoną pagal šiuos nurodymus, kad sumažėtų sužalojimo dėl elektros smūgio, ugnies, susisukusios ar sulūžusios spiralės ❸, apvirtusio įrankio pavojus, taip pat pavojus sveikatai dėl cheminių medžiagų, infekcijų ir kitokių priežasčių, o įrankis nesugestų.
- 1) Įsitikinkite, kad darbo zona tinkama darbui atlikti. Dirbkite gerai apžvelgiamoje, lygioje, tvirtoje ir sausoje vietoje. Nenaudokite įrankio stovėdami vandenyje.
- 2) Įsitikinkite, kad įrankis tinkamas darbui (žr. skyrių „**Techniniai duomenys**“). Naudojant netinkamus įrankius galima susižaloti ir (arba) patirti žalą.
- 3) Įsitikinkite, kad įrankis buvo tinkamai patikrintas.
- 4) Patikrinkite nuotaką, kurį norėsite išvalyti. Jei įmanoma, numatykite prieigos prie nuotako vietą (-as), nustatykite nuotako dydį ir ilgį, atstumą iki pagrindinių linijų, kaip nuotakas yra užsikimšęs ir ar jame yra valymo ar kitokių cheminių medžiagų. Jei nuotake yra cheminių medžiagų, reikia būti susipažinus su konkrečiomis saugos priemonėmis, taikomomis dirbant vietose, kuriose yra tokių cheminių medžiagų. Paprašykite cheminių medžiagų gamintoją pateikti atitinkamą produkto informaciją.
- 5) Jei reikia, darbo zonoje naudokite apsauginius uždangalus. Valant nuotakus gali prisikaupti nešvarumų.
- 6) Jei įrankį valdote rankomis, įsitikinkite, kad yra sukamoji rankena ❹ ir ji gerai pritvirtinta prie įrankio.

- 7) Jei reikia, imkitės reikiamų priemonių užsikimšusiam nuotakui pasiekti:
- Į daugelį nuotakų spiralę **8** galima įkišti pro nutekėjimo sietelį.
 - Iš praustuvų su pakylančiu vožtuvu išimkite pakėlimo strypą ir vožtuvą. Po valymo anga arba po sifonu būtinai pastatykite indą ištekančiam vandeniui surinkti.
 - Iš kitų praustuvų gali tekėti išimti valymo angos kamštį arba sifoną (žr. 1 pav.). Po valymo anga arba po sifonu būtinai pastatykite indą ištekančiam vandeniui surinkti.
 - Spirалės **8** niekada nekiškite į vonios nuotaką. Taip tik sugadinsite spiralę **8**. Visada naudokite vandens pertekliaus nubėgimo angą (žr. 2 pav.).

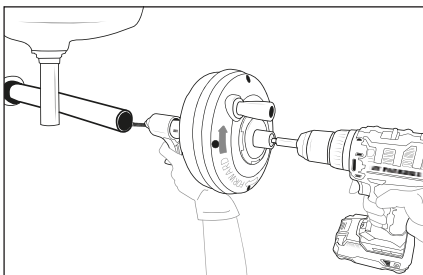


1 pav.



2 pav.

- 8) Patikrinkite, ar įrankį bus galima išlaikyti daugiausia 10 cm atstumu iki nuotako angos. Jei atstumas iki nuotako angos bus didesnis, padidėja pavojus, kad spiralė ⑧ persisuks arba sulinks. Jei atstumas didesnis, nuotako angą reikia pailginti tokio paties dydžio vamzdžiais ir jungtimis, kad įrankį būtų galima laikyti daugiausia 10 cm atstumu iki nuotako angos (žr. 3 pav.). Netinkamai paremta spiralė ⑧ gali sulinkti, persisukti arba būti apgadinta ir sužaloti dirbantį asmenį.



3 pav.

Valdymas ir naudojimas

⚠ ĮSPĖJIMAS!



- Naudodami įrankį visada dėvėkite apsauginius akinius ir mūvėkite nepažeistas odines darbines pirštines. Po odinėmis pirštinėmis mūvėkite latekso arba gumines pirštines. Tais atvejais, kai gali būti cheminių arba kitokių nuodingų ar užkrečiamųjų medžiagų bei bakterijų, naudokite burnos ir nosies apsaugos priemonės, apsauginius drabužius, kvėpavimo įrenginius ar kitokias tinkamas apsaugos priemones, kad sumažėtų infekcijų, nusidėginimo cheminėmis medžiagomis ar kitokių sunkių sužalojimų pavojus.
- Vadovaukitės naudojimo nurodymais, kad sumažėtų sužalojimo dėl persisukusios ar sulūžusios spiralės ⑧, besivartančių spiralės galų, apvirstusio įrankio pavojus, taip pat pavojus sveikatai dėl cheminių medžiagų, infekcijų ir kitokių priežasčių.

- 1) Patikrinkite, ar įrankis ir darbo zona tinkamai paruošti. Įsitikinkite, kad darbo zonoje nėra pašalinių asmenų ir kliūčių.
- 2) Pasirinkite tinkamą darbinę padėtį, atitinkančią toliau aprašytus reikalavimus ir leidžiančią geriau valdyti spiralę **8** bei įrankį:
 - tinkamai išlaikykite pusiausvyrą per daug neišsitiesdami;
 - kontroliuokite įrankį (ir gręžtuvą, jei naudojate);
 - stenkitės įrankį laikyti daugiausia 10 cm atstumu iki nuotako angos.
- 3) Spiralę **8** ištraukite iš būgno **2** ir kuo giliau įstumkite į nuotaką. Nuotake turi būti ne mažiau kaip 30 cm spiralės **8**, kad spiralei **8** ėmus suktais spiralės **8** galas neišlystų iš nuotako ir nepradėtų vartytis.
- 4) Naudodami gręžtuvą, nustatykite nedidelį jo sukimosi greitį (daugiausia 500 aps./min.). Gręžtuvo griebtuve įtvirtinkite antgalio laikiklį ir sumontuokite jį ant būgno veleno **3**. Arba būgno veleną **3** gręžtuvo griebtuve galite įtvirtinti ir be antgalio laikiklio.
- 5) Įsitikinkite, kad įrankis iki nuotako angos yra 10 cm atstumu. Išlaikykite šį atstumą valydamis. Tada spiralė **8** nepersisuks ir nesuslinks.
- 6) Vieną ranką laikykite ant įrankio rankenos **5** / paleidiklio **6**, o kitą – ant gręžtuvo rankenos arba ant sukamosios rankenos **4**.
- 7) Būgną **2** sukite pagal laikrodžio rodyklę (kryptį rodo rodyklė kitoje būgno **2** pusėje, žr. 3 pav.) ir nuspauskite paleidiklį **6**. Nuspaudus paleidiklį **6**, spiralė **8** įlenda į nuotaką. Spiralę **8** taip pat galite greitai įstumti arba ištraukti ją ranka nutraukdami nuo būgno **2** ir įstumdami.
- 8) Toliau į priekį stumkite spiralę **8**, kol pajusite pasipriešinimą. Spiralę **8** atsargiai stumkite per kamštį. Spiralės **8** labai stipriai nestumkite į priekį. Nesisukanti spiralė **8** nevalo nuotako. Kad išvalytumėte kamštį, spiralę **8** gali reikėti pasukti nestumiant į priekį arba spiralę **8** gali reikėti labai lėtai stumti į priekį.

- 9) Jei spiralė ⑧ užsiblokavo arba įstrigo, būgno ② toliau nebesukite. Jei būgną ② suksite toliau, spiralė ⑧ gali persisukti ir sulinkti. Spiralę ⑧ gali reikėti ištraukti iš kamščio – tada būgną ② sukite atgal. Kai kuriais atvejais spiralę ⑧ gali reikėti rankomis ištraukti iš nuotako kartu su kamščiu. Tokiu atveju stebėkite, kad neapgadintumėte spiralės ⑧. Atskirkite kamštį nuo spiralės ⑧ ir spiralę ⑧ sukiškite atgal į būgną ②. Toliau valykite nuotaką, kaip aprašyta.
- 10) Pašalinę kamštį ir atlaisvinę nuotaką, jei galima, vėl atsukite vandenį, kad iš nuotako išskalautumėte jame dar esančius likučius.
- 11) Toliau valykite nuotaką. Stebėkite, kiek spiralės ⑧ įkišote į nuotaką. Į didesnę nuotaką spiralės ⑧ per giliai nekiškite. Nes spiralė ⑧ gali susiraizgyti arba padaryti žalos.
- 12) Išvalę nuotaką, būgną ② sukite prieš laikrodžio rodyklę. Spausdami paleidiklį ⑥, įtraukite spiralę ⑧. Būkite atsargūs, nes įtraukiama spiralė ⑧ gali užstrigti.
- 13) Spiralės ⑧ galui priartėjus prie nuotako angos, atleiskite paleidiklį ⑥ ir būgno ② toliau nebesukite. Netraukite iš nuotako besisukančio spiralės ⑧ galo. Kirsdamas spiralės ⑧ galas gali sunkiai sužaloti.
- 14) Kad liniją visiškai išvalytumėte, rekomenduojame tai daryti keliais etapais. Prireikus pakartokite aprašytus veiksmus.
- 15) Likusią spiralės ⑧ dalį rankomis ištraukite iš nuotako ir spiralę ⑧ sustumkite atgal į būgną ②.

Laikymas

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- ▶ Įrankį laikykite užrakintoje vietoje, kurioje jo negalėtų pasiekti vaikai ir su įrankiu nesusipažinę asmenys. Įrankis, patekęs į rankas neišmokyties naudotojams, gali sunkiai sužaloti.
- ◆ Įrankį laikykite sausoje, nuo tiesioginių saulės spindulių apsaugotoje vietoje.

Techninė priežiūra

- ◆ Įrankiui techninės priežiūros nereikia.

Valymas

- ◆ Kas kartą panaudoję įrankį, nuo spiralės ⑧, būgno ② ir spiralės stūmimo pirmyn ir atgal mechanizmo ⑦ vandeniu kruopščiai nuplaukite chemines medžiagas ir nuosėdų likučius.
- ◆ Prireikus išorinę pusę nuvalykite karštu muilinu vandeniu ir (arba) dezinfekavimo priemone.
- ◆ Kas kartą panaudoję ir išvalę įrankį, ištuštinkite būgną ② į praustuvą jį palenkdami į priekį.

Šalinimas

Prietaiso šalinimas



Gaminį atiduokite sertifikuotai atliekų utilizavimo įmonei arba savo komunalinei atliekų tvarkymo tarnybai. Laikykitės galiojančių teisės aktų. Jei kiltų abejonių, susisiekite su vietine atliekų tvarkymo tarnyba.

Kaip pašalinti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

Pakuotės šalinimas



Pakuotės medžiagos parinktos atsižvelgiant į aplinkos apsaugos ir techninius utilizavimo aspektus, todėl jos yra perdirbamos. Nereikalingas pakuotės medžiagas išmeskite laikydamiesi regione galiojančių teisės aktų.



Pakuotę išmeskite tausodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklinių ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisykite, pakeisite arba grąžinsite sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Garantija netaikoma įprastai dylančioms gaminio dalims, priskiriamoms prie susidėvintųjų dalių kategorijos, pvz., pjovimo diskams, atsarginėms geležtėms, šlifavimo popieriui ir t. t., taip pat lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių arba iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantija negalioja

- jei gaminys naudojamas komerciniams tikslams,
- jei klientas apgadina arba pakeičia gaminį,
- jei nesilaikoma saugos ir techninės priežiūros nurodymų arba jei gaminys netinkamai valdomas,
- stichinių nelaimių padarytai žalai.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (IAN) 450951_2310.
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinytų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę gaminio numerį (IAN) 450951_2310 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

Priežiūra

LT Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas: kompernass@lidl.lt

IAN 450951_2310

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	34
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	34
Bestimmungsgemäße Verwendung	34
Verwendete Warnhinweise und Symbole	34
Sicherheitshinweise	35
Gerätebeschreibung	37
Technische Daten	37
Lieferumfang und Transportinspektion	37
Vor der Inbetriebnahme	38
Inbetriebnahme	39
Bedienung und Betrieb	41
Aufbewahrung	44
Wartung	44
Reinigung	44
Entsorgung	44
Gerät entsorgen	44
Verpackung entsorgen	45
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	45
Service	48
Importeur	48

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient zur Reinigung von Abflüssen. Das Gerät darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Schutzbrille tragen!
	Schutzhandschuhe tragen!
	Dieses Symbol weist auf die Gefahr hin, dass Hände, Finger oder andere Körperteile sich in der Rohrreinigungsspirale verfangen oder von ihr eingeklemmt oder eingequetscht werden können.

Sicherheitshinweise

WARNUNG!

Dieser Abschnitt enthält wichtige Sicherheitshinweise, die speziell für dieses Gerät gelten. Lesen Sie vor dem Gebrauch des Gerätes diese Sicherheitshinweise sorgfältig durch, um die Gefahr eines Stromschlags oder ernsthafter Verletzungen zu vermeiden.

- Machen Sie sich vor der Benutzung mit diesen Anweisungen, der Bedienungsanleitung der Bohrmaschine, wenn Sie eine solche verwenden, und den Anweisungen für sonstige verwendete Ausrüstung vertraut. Wenn nicht alle Anweisungen befolgt werden, kann dies zu Sachschäden und/oder schweren Verletzungen führen.

- Tragen Sie bei dem Betrieb des Gerätes immer eine Schutzbrille und intakte Lederarbeitshandschuhe. Benutzen Sie Latex- oder Gummihandschuhe, ein Visier, Schutzkleidung, Atemgeräte oder sonstige geeignete Schutzausrüstung, wenn mit dem Vorhandensein von Chemikalien, Bakterien oder anderen toxischen oder infektiösen Substanzen zu rechnen ist, um das Risiko von Infektionen, Verbrennungen oder anderen schweren Verletzungen zu mindern. Tragen Sie Latex- oder Gummihandschuhe unter Lederhandschuhen.
- Achten Sie stets auf Sauberkeit. Waschen Sie Ihre Hände und alle Körperteile, die mit Abwässern in Berührung gekommen sind, nach dem Gebrauch des Gerätes gründlich ab.
- Essen und rauchen Sie nicht während Sie das Gerät benutzen, um eine Verunreinigung mit giftigen oder infektiösen Substanzen zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einer Bohrmaschine mit Netzkabel. Beim Betrieb mit einer Bohrmaschine mit Netzkabel erhöht sich die Stromschlaggefahr.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie im Wasser stehen. Bei der Arbeit mit dem Gerät im Wasser erhöht sich die Stromschlaggefahr.
- Das Ende der Spirale darf nicht aufhören, sich zu drehen, während die Bohrmaschine läuft. Dadurch kann die Spirale zu stark beansprucht werden, sich verdrehen, abknicken oder brechen. Dies kann zu schweren Verletzungen führen.
- Positionieren Sie das Gerät im Abstand von maximal 10 cm zur Abflussöffnung oder stützen Sie die freiliegende Spirale ab, wenn der Abstand größer als 10 cm ist. Größere Abstände können dazu führen, dass die Spirale sich verdrehen, knicken oder brechen kann. Ein Verdrehen, Knicken oder Brechen der Spirale kann Stoß- oder Quetschverletzungen verursachen.
- Tragen Sie keine weiten Kleidungsstücke oder Schmuck, wenn Sie das Gerät benutzen. Halten Sie Haare und Kleidung von sich bewegenden Teilen fern. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur zum Reinigen von Abflüssen, die den in dieser Anleitung aufgeführten Spezifikationen entsprechen. Bei anderer Verwendung oder Modifizierung des Gerätes für andere Zwecke kann sich das Risiko von Verletzungen und Sachschäden erhöhen.

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Führungsrohr
- ❷ Trommel
- ❸ Trommelwelle
- ❹ Kurbel
- ❺ Handgriff
- ❻ Auslöser
- ❼ Mechanismus zum Vor- und Zurückschieben der Spirale
- ❽ Spirale

Technische Daten

Leitungsdurchmesser	12,6 mm - 40 mm
Trommelkapazität	8 m (Durchmesser Spirale 6,3 mm)
Spirale	6,3 mm x 8 m
Trommeldrehzahl	maximal 500 U/min
Gewicht	ca. 1,8 kg
Abmessungen	ca. 27 x 23 x 18,4 cm

Lieferumfang und Transportinspektion

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten (Abbildungen siehe Ausklappseite):

- Rohrreinigungsspirale
- Bedienungsanleitung

Hinweis

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Vor der Inbetriebnahme

WARNUNG!



- ▶ Überprüfen Sie das Gerät vor jeder Benutzung und beheben Sie etwaige Probleme, um die Verletzungsgefahr durch elektrische Schläge, eine verdrehte oder gebrochene Spirale **8**, Verletzungen durch Chemikalien, Infektionen und andere Ursachen zu verringern und eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- 1) Beseitigen Sie sämtliches Öl, Fett und Schmutz von der gesamten Ausrüstung, einschließlich aller Handgriffe und Bedienelemente. Dies erleichtert die Inspektion und hilft zu vermeiden, dass Geräte oder Bedienelemente Ihnen aus den Händen gleiten. Entfernen Sie alle Fremdkörper von der Spirale **8** und der Trommel **2**.
- 2) Untersuchen Sie das Gerät auf folgende Punkte:
 - Korrekte Montage und Vollständigkeit
 - Gebrochene, verschlissene, fehlende, falsch eingestellte oder klemmende Teile
 - Gleichmäßige und freie Beweglichkeit von Auslöser **6** und Trommel **2**
 - Sonstige Umstände, die einen sicheren und normalen Betrieb verhindern könnten.

Wenn Sie Probleme feststellen, benutzen Sie das Gerät erst, nachdem Sie die Probleme behoben haben.

- 3) Entfernen Sie alle Rückstände von der Spirale **8**. Überprüfen Sie die Spirale **8** auf Schäden und Verschleiß und achten Sie dabei auf folgende Punkte:
 - Offensichtliche Abflachungen an der Außenseite der Spirale **8** (das Profil des Spiraldrahtes sollte rund sein).
 - Mehrere oder übermäßig große Knickstellen (kleine Knickstellen bis 15 Grad können begradigt werden).
 - Zwischenräume in der Spirale **8**, die auf eine Verformung durch Knicken, Dehnen oder Rückwärtslauf hindeuten.
 - Übermäßige Korrosion durch feuchte Lagerung oder durch Kontakt mit Reinigungskemikalien.

Diese Arten von Beschädigung und Verschleiß schwächen die Spirale **8**, was dazu führt, dass Verdrehen, Knicken oder Bruch der Spirale **8** bei der Benutzung schneller auftreten. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Spirale **8** beschädigt oder verschlissen ist.

- 4) Überprüfen Sie bei Verwendung des Gerätes mit einer Bohrmaschine diese gemäß der Bedienungsanleitung. Vergewissern Sie sich, dass die Bohrmaschine in einem einwandfreien Zustand ist und ordnungsgemäß funktioniert. Vergewissern Sie sich, dass sich die Bohrmaschine auf maximal 500 U/min einstellen lässt.

Inbetriebnahme

WARNUNG!



- Bereiten Sie das Gerät und den Arbeitsbereich nach diesen Anweisungen vor, um die Verletzungsgefahr durch elektrische Schläge, Feuer, Umkippen des Gerätes, eine verdrehte oder gebrochene Spirale **8**, Verletzungen durch Chemikalien, Infektionen oder andere Ursachen zu verringern und eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- 1) Achten Sie darauf, dass der Arbeitsbereich für die Aufgabe geeignet ist. Arbeiten Sie an einer übersichtlichen, ebenen, stabilen und trockenen Stelle. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie im Wasser stehen.
 - 2) Vergewissern Sie sich, dass das Gerät für die Aufgabe geeignet ist (siehe Kapitel **Technische Daten**). Der Gebrauch ungeeigneter Geräte kann Verletzungen und/oder Schäden verursachen.
 - 3) Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ordnungsgemäß geprüft wurde.
 - 4) Überprüfen Sie den zu reinigenden Abfluss. Bestimmen Sie wenn möglich Zugangspunkt(e) zum Abfluss, Größe und Länge des Abflusses, Abstand zu den Hauptleitungen, die Art der Verstopfung sowie Vorhandensein von Reinigungskemikalien oder anderen Chemikalien. Wenn Chemikalien im Abfluss vorhanden sind, müssen die spezifischen Sicherheitsmaßnahmen für die Arbeit bei Vorhandensein dieser Chemikalien bekannt sein. Erkundigen Sie sich beim Hersteller der Chemikalien nach den jeweiligen Produktinformationen.

- 5) Bringen Sie bei Bedarf Schutzabdeckungen im Arbeitsbereich an. Bei der Abflussreinigung kann Schmutz anfallen.
- 6) Wenn Sie das Gerät manuell verwenden, vergewissern Sie sich, dass die Kurbel **4** vorhanden ist und fest am Gerät sitzt.
- 7) Falls erforderlich, ergreifen Sie entsprechende Maßnahmen, um den verstopften Abfluss zu erreichen:
 - Bei vielen Abflüssen kann die Spirale **8** durch das Ablaufsieb geführt werden.
 - Entfernen Sie bei Waschbecken mit Popup-Ventil die Hubstange und das Ventil. Stellen Sie unbedingt einen Behälter unter die Reinigungsöffnung oder unter den Siphon, um auslaufendes Wasser aufzufangen.
 - Bei anderen Waschbecken muss eventuell ein Reinigungsstopfen oder ein Siphon entfernt werden (siehe Abb. 1). Stellen Sie unbedingt einen Behälter unter die Reinigungsöffnung oder unter den Siphon, um auslaufendes Wasser aufzufangen.
 - Gehen Sie bei Badewannen niemals mit der Spirale **8** durch den Abfluss. Dadurch wird die Spirale **8** beschädigt. Nehmen Sie stattdessen immer den Überlauf (siehe Abb. 2).

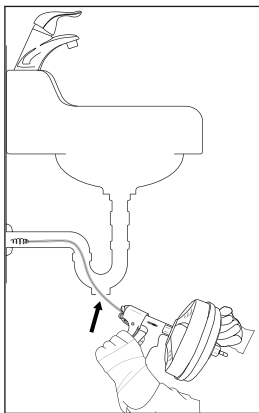


Abb. 1

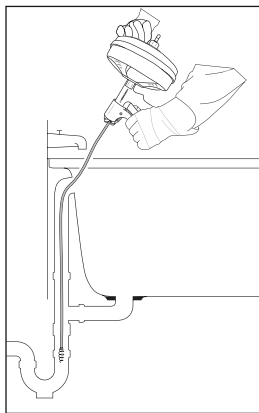


Abb. 2

- 8) Überprüfen Sie, ob das Gerät im Abstand von höchstens 10 cm zur Abflussöffnung gehalten werden kann. Ein größerer Abstand zur Abflussöffnung erhöht das Risiko, dass die Spirale ⑧ sich verdreht oder knickt. Sollte der Abstand größer sein, muss die Abflussöffnung mit Rohren und Anschlüssen gleicher Größe verlängert werden, sodass das Gerät maximal 10 cm vor der Abflussöffnung platziert werden kann (siehe Abb. 3). Wenn die Spirale ⑧ unzureichend abgestützt wird, kann sie knicken, sich verdrehen und beschädigt werden oder den Bediener verletzen.

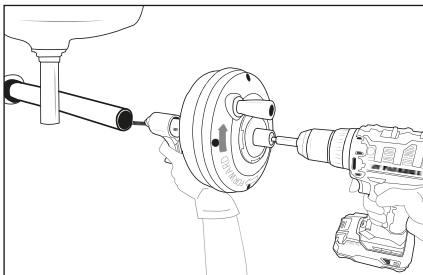


Abb. 3

Bedienung und Betrieb

⚠️ WARNUNG!



- Tragen Sie bei der Benutzung des Gerätes immer Schutzbrille und intakte Lederarbeitshandschuhe. Tragen Sie Latex- oder Gummihandschuhe unter Lederhandschuhen. Benutzen Sie einen Mund- und Nasenschutz, Schutzkleidung, Atemgeräte oder sonstige geeignete Schutzausrüstung, wenn mit dem Vorhandensein von Chemikalien, Bakterien oder anderen toxischen oder infektiösen Substanzen zu rechnen ist, um das Risiko von Infektionen, Verätzungen oder anderen schweren Verletzungen zu verringern.
- Befolgen Sie die Bedienungsanweisungen, um die Verletzungsgefahr durch eine verdrehte oder gebrochene Spirale ⑧, schlagende Spiralenenden, Umkippen des Gerätes, Verletzungen durch Chemikalien, Infektionen und andere Ursachen zu verringern.

- 1) Kontrollieren Sie, ob das Gerät und der Arbeitsbereich ordnungsgemäß vorbereitet wurden. Stellen Sie sicher, dass sich im Arbeitsbereich keine unbeteiligten Personen oder Hindernissen befinden.
- 2) Wählen Sie eine geeignete Arbeitsposition, die folgende Punkte gewährleistet, um die Spirale **8** und das Gerät besser zu kontrollieren:
 - gutes Gleichgewicht ohne Überstrecken
 - Kontrolle des Gerätes (und der Bohrmaschine, falls verwendet)
 - die Möglichkeit, das Gerät maximal 10 cm von der Abflussöffnung zu entfernt halten.
- 3) Ziehen Sie die Spirale **8** aus der Trommel **2** und schieben Sie sie so weit wie möglich in den Abfluss. Die Spirale **8** muss sich mindestens 30 cm im Abfluss befinden, sodass das Ende der Spirale **8** sich nicht aus dem Abfluss bewegen und umherschlagen kann, wenn die Spirale **8** zu rotieren beginnt.
- 4) Stellen Sie bei Verwendung einer Bohrmaschine diese auf eine niedrige Drehzahl ein (maximal 500 U/min). Spannen Sie einen Bithalter fest in das Spannfutter der Bohrmaschine ein und setzen Sie die Bitaufnahme auf die Trommelwelle **3**.
Alternativ können Sie die Trommelwelle **3** auch ohne Bithalter in das Spannfutter der Bohrmaschine einspannen.
- 5) Vergewissern Sie sich, dass sich das Gerät in einem Abstand von höchstens 10 cm zu Abflussöffnung befindet. Halten Sie diesen Abstand während des Reinigungsvorgangs ein. Dadurch wird ein Verdrehen und Knicken der Spirale **8** vermieden.
- 6) Lassen Sie eine Hand am Handgriff **5**/Auslöser **6** des Gerätes und die andere am Griff der Bohrmaschine oder an der Kurbel **4**.
- 7) Drehen Sie die Trommel **2** im Uhrzeigersinn (sichtbar am Pfeil auf der Rückseite der Trommel **2**, siehe Abb. 3) und drücken Sie den Auslöser **6**. Durch die Betätigung des Auslösers **6** wird die Spirale **8** in den Abfluss geführt. Sie können die Spirale **8** auch schnell vorschieben und zurückziehen, indem Sie sie von Hand aus der Trommel **2** ziehen bzw. hineinschieben.
- 8) Bewegen Sie die Spirale **8** weiter vorwärts, bis Sie auf Widerstand stoßen. Bewegen Sie die Spirale **8** vorsichtig durch die Verstopfung. Bewegen Sie die Spirale **8** dabei nicht gewaltsam vorwärts. Die Spirale **8** reinigt den Abfluss nicht, wenn sie sich nicht dreht.

Es ist eventuell erforderlich, dass Sie die Spirale **8** drehen, ohne sie vorwärts zu bewegen, oder dass Sie die Spirale **8** sehr langsam vorwärts bewegen, um die Verstopfung zu lösen.

- 9) Wenn die Spirale **8** blockiert bzw. stecken bleibt, drehen Sie die Trommel **2** nicht weiter. Wenn Sie die Trommel **2** weiterdrehen, kann sich die Spirale **8** verdrehen und knicken. Eventuell ist es erforderlich, dass Sie die Spirale **8** aus der Verstopfung entfernen, indem Sie die Trommel **2** rückwärts drehen. In einigen Fällen kann es möglich sein, die Spirale **8** mitsamt der Verstopfung von Hand aus dem Abfluss zu ziehen. Achten Sie in diesem Fall darauf, dass Sie die Spirale **8** nicht beschädigen. Entfernen Sie die Verstopfung von der Spirale **8** und schieben Sie die Spirale **8** zurück in die Trommel **2**. Reinigen Sie den Abfluss weiter, wie zuvor beschrieben.
- 10) Sobald Sie die Verstopfung beseitigt haben und der Abfluss wieder frei ist, drehen Sie das Wasser nach Möglichkeit wieder an, um noch verbliebene Rückstände aus dem Abfluss zu spülen.
- 11) Fahren Sie mit der Reinigung des Abflusses fort. Achten Sie darauf, wie weit die Spirale **8** in den Abfluss hineingeführt wurde. Führen Sie die Spirale **8** nicht zu weit in einen größeren Abfluss. Dabei kann sich die Spirale **8** verknoten oder Schäden verursachen.
- 12) Drehen Sie die Trommel **2** gegen den Uhrzeigersinn, sobald der Abfluss gereinigt ist. Drücken Sie dabei den Auslöser **6**, um die Spirale **8** einzuziehen. Gehen Sie dabei vorsichtig vor, da die Spirale **8** sich beim Einziehen verklemmen kann.
- 13) Lassen Sie den Auslöser **6** los und drehen Sie die Trommel **2** nicht weiter, wenn sich das Ende der Spirale **8** der Abflussöffnung nähert. Ziehen Sie das Ende der Spirale **8** nicht aus dem Abfluss, während es rotiert. Das peitschende Ende der Spirale **8** kann schwere Verletzungen hervorrufen.
- 14) Wir empfehlen für die vollständige Reinigung mehrere Durchgänge bei einer Leitung. Wiederholen Sie bei Bedarf die zuvor beschriebene Vorgehensweise.
- 15) Ziehen Sie den restlichen Teil der Spirale **8** von Hand aus dem Abfluss und schieben Sie die Spirale **8** in die Trommel **2** zurück.

Aufbewahrung

WARNUNG!

- Lagern Sie das Gerät in einem abgeschlossenen Bereich außer Reichweite von Kindern und Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind. Wenn dieses Gerät in die Hände von nicht geschulten Benutzern gelangt, kann es schwere Verletzungen verursachen.
- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Wartung

- ◆ Das Gerät ist wartungsfrei.

Reinigung

- ◆ Reinigen Sie die Spirale **8**, die Trommel **2** und den Mechanismus zum Vor- und Zurückschieben der Spirale **7** nach jeder Benutzung gründlich mit Wasser, um Chemikalien und Sedimentreste zu entfernen.
- ◆ Reinigen Sie die Außenseite bei Bedarf mit heißem Seifenwasser und/oder Desinfektionsmittel.
- ◆ Leeren Sie die Trommel **2** durch Vorwärtsskippen nach jeder Benutzung und Reinigung in ein Waschbecken aus.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Entsorgen Sie das Produkt über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

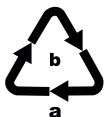
Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantieleistung gilt nicht bei

- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassensbon und die Artikelnummer (IAN) 450951_2310 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassensbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 450951_2310 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 450951_2310

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stan informacjī · Informācijas data · Stand der Informationen:

03/2024 · Ident.-No.: PRRS2A1-012024-1

IAN 450951_2310